31998D0704

ODLUKA VIJEĆA

od 22. lipnja 1998.

o produljenju trajanja Sporazuma između Europske zajednice za atomsku energiju, Vlade Japana, Vlade Ruske Federacije i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o suradnji u aktivnostima tehničkog projektiranja (EDA) za Međunarodni termonuklearni eksperimentalni reaktor (ITER)

(98/704/Euratom)

VIJEĆE EUROPSKIH UNIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno drugi stavak njegova članka 101.,

uzimajući u obzir nacrt odluke koji je podnijela Komisija,

budući da je Komisija, u skladu s Direktivom Vijeća od 8. travnja 1998., vodila pregovore o produljenju Sporazuma između Europske zajednice za atomsku energiju, Vlade Japana, Vlade Ruske Federacije i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o suradnji u aktivnostima tehničkog projektiranja (EDA) za Međunarodni termonuklearni eksperimentalni reaktor (ITER) („Sporazum ITER EDA”);

budući da produljenje trajanja Sporazuma ITER EDA treba odobriti,

ODLUČILO JE:

Jedini članak

Ovim Komisija, za i u ime Zajednice, odobrava produljenje trajanja Sporazuma između Europske zajednice za atomsku energiju, Vlade Japana, Vlade Ruske Federacije i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o suradnji u aktivnostima tehničkog projektiranja za Međunarodni termonuklearni eksperimentalni reaktor.

Tekst Izmjene kojom se produljuje Sporazum ITER EDA priložen je ovoj Odluci, zajedno s tekstom Dogovora o produljenju trajanja Sporazuma ITER EDA.

Sastavljeno u Luxembourgu 22. lipnja 1998.

Za Vijeće

Predsjednik

J. BATTLE

PRILOG

IZMJENA KOJOM SE PRODULJUJE SPORAZUM ITER EDA

Izmjena kojim se produljuje Sporazum ITER EDA između Europske zajednice za atomsku energiju, Vlade Japana, Vlade Ruske Federacije i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o suradnji u aktivnostima tehničkog projektiranja za Međunarodni termonuklearni eksperimentalni reaktor

EUROPSKA ZAJEDNICA ZA ATOMSKU ENERGIJU, VLADA JAPANA, VLADA RUSKE FEDERACIJE I VLADA SJEDINJENIH AMERIČKIH DRŽAVA („stranke”),

UZIMAJUĆI U OBZIR Sporazum između stranaka o suradnji u aktivnostima tehničkog projektiranja (EDA) za Međunarodni termonuklearni eksperimentalni reaktor (ITER), sklopljen 21. srpnja 1992. („Sporazum”), i Protokol 2. uz Sporazum sklopljen 21. ožujka 1994.,

PRIMJEĆUJUĆI postignuti napredak i dane prijedloge o pristupima daljnjoj zajedničkoj provedbi, sve u okviru Sporazuma,

ŽELEĆI nastaviti zajedničko djelovanje u okviru Sporazuma kako bi omogućili buduće odluke o izgradnji i radu ITER-a u skladu s člankom 1. Sporazuma, i

DJELUJUĆI u skladu s člankom 22. i člankom 25. stavkom 2. Sporazuma,

SPORAZUMJELE SU SE izmijeniti Sporazum na sljedeći način:

Zamijeniti riječi „šest godina” u članku 25. stavku 1. riječima „devet godina”.

Ova Izmjena stupa na snagu od potpisivanja stranaka.

Datum

Za Europsku zajednicu za atomsku energiju 30. lipnja 1998.



Za Vladu Japana 14. srpnja 1998.



Za Vladu Ruske Federacije 16. lipnja 1998.



Za Vladu Sjedinjenih Američkih Država ([1])

([1]) Uvjeti za odobrenje Vlade Sjedinjenih Američkih Država navedeni su u priloženoj izjavi:

Sporazum o daljnjem sudjelovanju Sjedinjenih Američkih Država u procesu ustanovljenom Sporazumom između Europske zajednice za atomsku energiju, Vlade Japana, Vlade Ruske Federacije, i Vlade Sjedinjenih Američkih Država o suradnji u aktivnostima tehničkog projektiranja za Međunarodni termonuklearni eksperimentalni reaktor

Vlada Sjedinjenih Američkih Država,

prepoznajući da Europska zajednica za atomsku energiju, Vlada Japana i Vlada Ruske Federacije žele nastaviti suradnju u aktivnostima tehničkog projektiranja za Međunarodni termonuklearni eksperimentalni reaktor,

želeći završiti aktivnosti u tijeku i pregovarati o novom sporazumu o međunarodnoj suradnji u znanosti o nuklearnoj fuziji,

sporazumna je nastaviti sudjelovanje u procesu u tijeku ustanovljenom Sporazumom, na razdoblje trajanja od jedne godine od 22. srpnja 1998.

Sudjelovanje u ovom procesu podložno je dostupnosti odgovarajućih sredstava i ne predstavlja obavezu da se uređaj izgradi.

Sastavljeno u Beču 22. rujna 1998.

Za Sjedinjene Američke Države



Dogovori za produljenje trajanja Sporazuma ITER EDA

I. OPSEG ZAJEDNIČKIH TEHNIČKIH AKTIVNOSTI

1. Posebne aktivnosti s obzirom na lokaciju(-e):

   — posebne prilagodbe nacrta s obzirom na lokaciju i procjena njihovih troškova,

   — sigurnosne analize i tehnička potpora za pripremu zahtjeva za dozvolu.

2. Projektiranje, uključujući šire opcije s procjenama njihovih troškova, testiranje prototipova i istraživanje i razvoj, uključujući fizikalne studije.

3. Priprema dokumentacije za buduće nabave koja uključuje rezultate gore navedenih točaka 1. i 2.

II. OSTALE POTPORNE AKTIVNOSTI

Stranke će također:

1. razvijati prijedloge i sve potrebne dodatne informacije za potpunu izvedbu ITER-a, uključujući nacrt sporazuma za izgradnju i rad i povezani nacrt provedbenih dogovora, kao i informacije o mogućem učinku širih koncepata na razvojni put prema tehnologiji energije fuzije;

2. prilagoditi strukture i načine rada zajedničkih središnjih timova (JCT) i domaćih timova (HT) kako bi se uspješno pokrenula buduća izgradnja, ako i kada se tako odluči;

3. pri kraju druge godine, zajednički pregledati zajedničke tehničke aktivnosti iz gornje točke I., na primjer pripreme dozvola, procjene troškova, organizacijski razvoj, pripreme za izgradnju i unutarnje situacije te zatim pripremiti zajedničku ocjenu na raspolaganju svakoj stranci.

III. POTPORA STRANAKA ZAJEDNIČKIM AKTIVNOSTIMA

1. **Posebne aktivnosti s obzirom na lokaciju(-e)**

Svaka stranka bit će zainteresirana i uključiti se u rad u vezi sa svim dostavljenim lokacijskim značajkama. Rad će se stoga izvoditi zajednički i shodno tome njime će se upravljati u okviru EDA-a pod nadležnošću direktora ITER-a, s iznimkom pripreme potrebne dokumentacije na jeziku i u obliku koji zahtijeva stranka/zemlja domaćin, koji će pripremiti domaći izvorni govornici.

Zainteresirane stranke će:

— do 14. sastanka Vijeća ITER-a (IC-14, srpanj 1998.) dostaviti lokacijske značajke u skladu s lokacijskim zahtjevima i pretpostavkama lokacijskog nacrta,

— omogućiti pravovremeni neformalni dijalog s izdavateljima dozvola u svrhu pripreme zahtjeva za dozvole za izgradnju i rad ITER-a.

Direktor i voditelji dotičnog domaćeg tima (HT) započet će neformalne konzultacije tako da se u svjetlu lokacijskih značajki koje dostave zainteresirane stranke, zadaci iz točke I., podtočke 1, mogu pojaviti u programu rada koji treba iznijeti pred IC-14 u okviru odgovarajućeg sastanka upravljačkog savjetodavnog odbora (MAC).

Prilagodbe nacrta izvršit će se s propisnim naglaskom na kontrolu procjene troškova projekta.

2. **Opća potpora**

Stranke će:

— održavati zajednički središnji tim (JCT) i izvršavati dodijeljene zadatke,

— osiguravati dobrovoljni doprinos u različitim područjima, uključujući učvršćivanje znanstvenih temelja iz točke I., podtočke 2, na primjer korištenjem postojećih dobrovoljnih programa,

— nastaviti osiguravati zajedničke lokacije rada (JWS) i podupirati veću međupovezanost.

3. **Procijenjena sredstva**

Procijenjena sredstva za planiran opseg rada iz točke I. (osim onih na koja se već obvezalo putem Sporazuma o zadacima) koja predlaže Direktor i podupire Vijeće ITER-a (zapis odluka IC-12 6.1.1., prilog 9.) su sljedeća:

— osoblje JCT-a	oko 396 osoba godišnje
— projektantske potrebe HT-a	oko 370 osoba godišnje
— potpora CAD-a	1 za svaka 4 projektanta
— zajednički fond	oko 2,5 milijuna USD godišnje
— Tehnologija, razvoj i istraživanje	oko 175 kIUA (obračunska jedinica ITER-a).

Svaka stranka će pri ispunjenju svoje obveze u skladu s člankom 17. stavkom 1. Sporazuma uložiti najveće napore da osigura svoj dio sredstava (članci 12. i 14. Sporazuma).

IV. DOGOVORI NA SNAZI

1. Ovi dogovori bit će na snazi za vrijeme produljenog razdoblja zajedno s prethodnim dogovorima koji su postignuti u vrijeme potpisivanja Sporazuma i Protokola 2., ako stranke u pisanom obliku ne odluče drukčije.

2. Tekući dogovori koji u skladu s člankom 19. Sporazuma uključuju druge države, nastavit će biti na snazi.

3. IAEA će nastaviti pružati olakšice i pomoć u skladu s člankom 20. Sporazuma.

V. ZAVRŠNI DOGOVOR

Stranke će poduzeti zajedničke aktivnosti s općom namjerom omogućivanja učinkovitog početak moguće, buduće izgradnje ITER-a, i u tom pogledu prepoznaju važnost daljnjih pripremnih napora u svim odgovarajućim područjima.